



V okviru Operativnega programa Slovenija-Avstrija 2007-2013 /  
*Im Rahmen des operationellen Programms Slowenien-Österreich*

vas vabimo na / *sind Sie zur*

**NA LETNI INFORMATIVNI DOGODEK OP SI-AT 2007-2013 / INFORMATIVEN  
JAHRESVERANSTALTUNG DES OPERATIONELLEN PROGRAMMS SLOWENIEN-ÖSTERREICH 2007-  
2013**

ki bo 23. novembra 2010 na Ptuju v Sloveniji, s pričetkom ob 10.00 uri. /  
*die am 23. November 2010 in Ptuj (Slowenien) um 10.00 Uhr stattfindet, eingeladen.*

**Kraj dogodka /der Veranstaltungsort:**

Grand Hotel Primus  
Pot v Toplice 9  
SI-2250 Ptuj

Prosim, da svojo prisotnost, na priloženi prijavnici, potrdite na elektronski naslov: [jts-si-at.svlr@gov.si/](mailto:jts-si-at.svlr@gov.si/)  
*Bitte Ihre Anwesenheit, mit dem beigelegten Anmeldeformular, an der E-Mail Adresse [jts-si-at.svlr@gov.si](mailto:jts-si-at.svlr@gov.si) bestätigen.*

SLO

Dogodek bo priložnost za:

- navezovanje stikov in izmenjavo izkušenj s partnerji drugih projektov in programskimi telesi;
- pridobitev informacij glede implementacije programa in dosedanjih rezultatih;
- pridobitev informacij glede pomembnosti informiranja in obveščanja v okviru OP SI-AT 2007-2013;
- pridobitev odgovorov na konkretna vprašanja v okviru manjših skupin (okroglih miz).

DE

*Die Veranstaltung bietet die Gelegenheit:*

- *Kontakte mit anderen Antragstellern und Programmbehörden zu knüpfen, Erfahrungsaustausch mit anderen Teilnehmern;*
- *Informationen bezüglich der Programmimplementierung und bisheriger Ergebnisse zu erlangen;*
- *Informationen bezüglich der Bedeutung der Informations- und Publizitätsmaßnahmen im Rahmen des OP SI-AT 2007-2013 zu erlangen;*
- *Antworten auf spezifische Fragen im Rahmen kleiner Diskussionsgruppen zu erlangen.*





**PROGRAM:**

- 9.30 Registracija
- 10.00 Uvodni pozdrav in nagovori
- Štefan Čelan, župan mestne občine Ptuj
  - predstavnik Službe Vlade RS za lokalno samoupravo in regionalno politiko
  - Dimitrij Pur, vodja Sektorja za evropsko teritorialno sodelovanje
  - Roland Arbter, Avstrija, Urad zveznega kanclerja
- 10.30 Pregled dosedanjega dela na programu (odobreni projekti, črpanje, statistika,...) - Laura Lajh Rauter, organ upravljanja
- Odmor za kavo
- 11.15 Pomembnost informiranja in obveščanja v okviru OP SI-AT 2007-2013
- 12.00 Kosilo ("networking lunch")
- 13.00 Več okroglih miz za udeležence:
- informacijski sistem ISARR za potrebe poročanja,
  - poročanje in upravičenost izdatkov,
  - informiranje in obveščanje.
- 15.00 Organiziran ogled Ptuja in znamenitosti s turističnim vlakcem

**PROGRAMM:**

- 9.30 *Die Registrierung*
- 10.00 *Begrüßungswort und Ansprachen*
- *Štefan Čelan, Bürgermeister der Stadt Ptuj*
  - *Vertreter des Regierungsamtes für lokale Selbstverwaltung und regionale Politik*
  - *Dimitrij Pur, Leiter der Abteilung für Europäische territoriale Zusammenarbeit*
  - *Roland Arbter, Österreich, Bundeskanzleramt*
- 10.30 *Übersicht der bisherigen Arbeit am Programm (bewilligte Projekte, Förderung der EFRE-Mittel, Statistik,...) – Laura Lajh Rauter, Verwaltungsbehörde*
- Kaffeepause*
- 11.15 *Bedeutung der Informations- und Publizitätsmaßnahmen im Rahmen des OP SI-AT 2007-2013*
- 12.00 *Mittagspause ("networking lunch")*
- 13.00 *Mehrere Gruppen für Diskussionen an Rundem Tisch für die Teilnehmer:*
- *das ISARR-Informationssystem und die Berichterstattung,*
  - *die Berichterstattung und die Zuschussfähigkeit der Ausgaben,*
  - *Informations- und Publizitätsmaßnahmen.*
- 15.00 *die Besichtigung der Stadt Ptuj und dessen Sehenswürdigkeiten mit dem touristischen Zug*



